

天父亲自的栽培与修理(续)

Heavenly Father's Cultivation and Pruning (Cont'd)

经文：约 15:1-3, 来 12:5-11

Scriptures: John 15:1-3, Hebrews 12:5-11

背诵经文：10...万灵的父管教我们，是要我们得益处，使我们在祂的圣洁上

有分。11 凡管教的事，当时不觉得快乐，反觉得愁苦；后来却为

那经练过的人结出平安的果子，就是义。(来 12:10-11)

Memorization Verses: 10...but He for our profit, that we may be partakers of His holiness. 11 Now no chastening seems to be joyful for the present, but painful; nevertheless, afterward it yields the peaceable fruit of righteousness to those who have been trained by it(Hebrews 12:10-11)

A. 修理的人 (Higher Hand)：「我父是栽培的人」

The one who prunes (Higher Hand): "My Father is the vinedresser"

B. 修理的目的 (Higher Purposes)：「我父就因此得荣耀」

The purpose of pruning (Higher Purposes): "My Father is glorified"

【续前】

(Cont'd)

C. 不同角度的修理

Pruning from different angles

1. 经历神的审判与怜悯 (例：可拉的后裔)

To experience God's judgement and mercy (e.g. the sons of Korah)

2. 除去天然人的自信 (例：摩西)

To remove the confidence of the natural man (e.g. Moses)

3. 经历义人受苦 (例：亚萨的经历)

To experience the suffering of the righteous (e.g. the experience of Asaph)

4. 接受 神的管教 (来 12:5-11...)

To receive God's chastening (Hebrews 12:5-11...)

5. 胜过试探 (雅 1:12-15, 林前 10:12-13...)

To overcome temptation (James 1:12-15, 1 Cor 10:12-13...)

6. 治死肉体邪情私欲 (彼后 1:3-11...)

To put to death the flesh and its passions and desires (2 Peter 1:3-11...)

7. 学习身体的配搭与圣徒彼此的成全 (林前 12:12-27, 帖前 5:10-14...)

To learn to serve as a body and edify each other with the saints (1 Cor 12:12-27; 1 Thessalonians 5:10-14...)

8. 接受 神话语的洁净与建造 (弗 5:26-27, 2:19-22...)

To be purified and built up by God's words (Ephesians 5:26-27, 2:19-22...)

9. 对付偶像 (例：埃及降十灾，巴力，金牛犊，心中的偶像...)

To deal with idols (e.g. ten plagues in Egypt, Baal, the Gold Calf, idols of the heart...)

10. 在试炼中信心的提升 (经历各种的试炼与考验，风雨生信心...)

To elevate faith through trials (through all kinds of testing and trials, faith out of storms...)

....

D. 被 神修理的时候 (以接受 神的管教为例)

When being pruned by God (e.g. being chastened by God)

1. 对父的『信』任：了解 神修理的原因与原则

“Trust (faith)” in the Father: Knowing the reason and principles of God's pruning

- 5 你们又忘了那劝你们如同劝儿子的话，说：我儿，你「不可轻看」主的管教，被祂责备的时候也「不可灰心」；6 因为主所爱的，祂必管教，又鞭打凡所收纳的儿子。(来 12:5-6)

5 And you have forgotten the exhortation which speaks to you as to sons: “My son, do not despise the chastening of the Lord, Nor be discouraged when you are rebuked by Him; 6 For whom the Lord loves He chastens, and scourges every son whom He receives. (Hebrews 12:5-6)

a. 「不可轻看」:「凡属我不结果子的枝子，祂就剪去」(约 15 : 2a)

“Do not despise”: “Every branch in Me that does not bear fruit He takes away” (John 15:2a)

b. 「不可灰心」:「凡结果子的，祂就修理干净，使枝子结果子更多」(约 15 : 2b)

“Do not be discouraged”: “Every branch that bears fruit He prunes, that it may bear more fruit” (John 15:2b)

- 10...万灵的父管教我们，是要我们得益处，使我们在祂的圣洁上有分。

10...The Father of spirits chastens us for our profit, that we may be partakers of His holiness.

- 我们晓得万事都互相效力，叫爱神的人得益处...又叫他们得荣耀。

(罗 8:28-30)

And we know that all things work together for good to those who love God... these He also glorified (Romans 8:28-30)

2. 在『爱』中顺服：知道自己是因蒙爱而被修理

Obey in “love”: Knowing that we are pruned because we are loved

- 6 主所爱的，祂必管教，又鞭打凡所收纳的儿子。... 9...生身的父管教我们，我们尚且敬重他，何况万灵的父，我们岂不更当顺服祂得生吗？(来 12: 6,9)

6For whom the Lord loves He chastens, and scourges every son whom He receives... 9...we have had human fathers who corrected us, and we paid them respect. Shall we not much more readily be in subjection to the Father of spirits and live? (Hebrews 12:6,9)

- 有了我的命令又遵守的，这人就是爱我的...(约 14:21a)

He who has My commandments and keeps them, it is he who loves Me...(John 14:21a)

3. 盼『望』得到主的结局：结出生命的果实

“Hope” for the end intended by the Lord: bearing the fruit of life

- 见今日的『背诵经文』 - ...是要我们得益处，使我们在祂的圣洁上有分。

See today's memorization verse - ...for our profit, that we may be partakers of His holiness.

- 弟兄们哪，你们要忍耐，直到主来。看哪，农夫忍耐等候地里宝贵的出产，直到得了秋雨春雨。(雅 5:7)

Therefore be patient, brethren, until the coming of the Lord. See how the farmer waits for the precious fruit of the earth, waiting patiently for it until it receives the early and latter rain (James 5:7)